

# Plán nulovej tolerancie korupcie

*“Zero Tolerance of Corruption”  
Plan*



# Plán nulovej tolerancie korupcie

## “Zero Tolerance of Corruption” Plan

Zamestnanci, členovia štatutárneho orgánu a dozornej rady spoločnosti Slovenské elektrárne a iné osoby, ktorým to vyplýva zo zmluvy alebo z iného právneho dôvodu, sú povinní oznámiť každé porušenie alebo podozrenie z porušenia tohto Plánu nulovej tolerancie korupcie a všeobecnejšie aj Etického kódexu útvaru Interného auditu spoločnosti Slovenské elektrárne (ďalej len „Interný audit“), ktorý je zodpovedný za analýzu takéhoto oznámenia, a ktorý vykoná všetky potrebné kroky na objasnenie vzniknutej situácie.

Oznámenia môžu byť zaslané formou:

- e-mailu na adresu: [eticky.kodex@seas.sk](mailto:eticky.kodex@seas.sk), alebo
- poštou na adresu: Slovenské elektrárne, a.s. – Útvar Interného auditu – Etický kódex, Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, Slovenská republika

Na rovnaké adresy môžu posilať oznámenia aj všetky ostatné zainteresované strany<sup>1</sup>.

*Employees, members of the Statutory body and the Supervisory Board of Slovenské elektrárne and any other person bound by a Contract or any other legal grounds are obliged to report any violation or suspected violation of the ZTC Plan and generally of the Code of Ethics, to Slovenské elektrárne, Internal Audit Function, which is responsible for the analysis of such notifications and will take all the necessary steps to clarify the situation.*

*Notifications shall be sent by:*

- e-mail: [eticky.kodex@seas.sk](mailto:eticky.kodex@seas.sk); or
- post: Slovenské elektrárne, a.s. - Internal Audit Function - Code of Ethics, Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, the Slovak Republic

*All the stakeholders<sup>1</sup> are invited to send their notifications to the same address.*

<sup>1</sup> Pre účely Plánu nulovej tolerancie korupcie, zainteresované strany sú zamestnanci spoločnosti Slovenské elektrárne ako i tretie osoby, ktoré vstupujú do akejkoľvek spolupráce so spoločnosťou Slovenské elektrárne, najmä za takúto spoluprácu sa považujú napr. vzťahy s dodávateľmi, obchodnými partnermi, organizáciami, inštitúciami a pod.

<sup>1</sup> For the purposes of the “Zero Tolerance of Corruption” Plan, stakeholders shall mean the employees of Slovenské elektrárne and also third parties entering into any cooperation with Slovenské elektrárne. This cooperation shall mean, e.g. relations with contractors, business partners, organisations, institutions, etc.



Obsah

*Content*

10 **2. ZTC PLAN: COMMITMENTS**

- 10 2.1 Bribes
  - 10 2.2 Contributions to Political Parties
  - 12 2.3 Contributions to Charity Organizations and Sponsorship
  - 12 2.4 Facilitation
  - 14 2.5 Gifts, Presents and Benefits
- 

16 **3. ZTC PLAN: IMPLEMENTATION**

- 16 3.1 Organization and Responsibility
  - 16 3.2 Relations with Third Parties
    - 16 3.2.1 Subsidiaries, Affiliates and Partners
    - 18 3.2.2 Agents, Consultants and Intermediaries
    - 18 3.2.3 Purchasing and Sales Procedures
  - 20 3.3 Human Resources
  - 20 3.4 Training
  - 22 3.5 Reporting
  - 22 3.6 Communication
  - 24 3.7 Control Activities
    - 24 3.7.1 Internal Control System
    - 24 3.7.2 Audit
  - 24 3.8 Implementation Regulations
-

## 9 1. VŠEOBECNÉ PRINCÍPY

---

### 11 2. PLÁN NTK: ZÁVÄZKY

- 11 2.1 Úplatky
  - 11 2.2 Príspevky politickým stranám
  - 13 2.3 Príspevky charitatívnym organizáciám a sponzorstvá
  - 13 2.4 Odmeny a výhody
  - 15 2.5 Dary a pozornosti
- 

### 17 3. PLÁN NTK: RÁMEC IMPLEMENTÁCIE

- 17 3.1 Organizácia a zodpovednosť
  - 17 3.2 Vzťahy s tretími stranami
    - 17 3.2.1 Dcérske a spolupracujúce spoločnosti, osoby a partneri
    - 19 3.2.2 Agenti, konzultanti a sprostredkovatelia
    - 19 3.2.3 Postupy pri nákupe a predaji
  - 21 3.3 Ľudské zdroje
  - 21 3.4 Vzdelávanie
  - 23 3.5 Oznámenia
  - 23 3.6 Komunikácia
  - 25 3.7 Kontrolné činnosti
    - 25 3.7.1 Vnútorňý kontrolný systém
    - 25 3.7.2 Audit
  - 25 3.8 Vykonávacie predpisy
-

## 1. GENERAL PRINCIPLES

*Slovenské elektrárne (hereinafter referred to as the “Company” or “Slovenské elektrárne”), as a subsidiary of the international energy company Enel SpA, has undertaken to respect the “Zero Tolerance of Corruption” Plan (hereinafter “ZTC Plan”), as well as the Code of Ethics resulting from the Global Compact principles<sup>2</sup>.*

*Consequently, the Company requires its employees to demonstrate honesty, transparency and fairness in the performance of their work. The same commitments are required from all other natural persons and legal entities with any legal or other relation to Slovenské elektrárne who are bound to such a commitment by a contract or any other legal grounds.*

*In compliance with the tenth principle of the Global Compact initiative which requires that “corporations and companies should work against all forms of corruption, including blackmailing and bribery”, Slovenské elektrárne is involved in the fight against corruption in line with the PACI<sup>3</sup>, applying the criteria of transparency recommended by Transparency International. This commitment translates into the following general principles:*

- ***Slovenské elektrárne rejects corruption in all its forms, both direct and indirect;***
- ***Slovenské elektrárne establishes the ZTC Plan for fighting corruption.***

*2) Action plan promoted by the United Nations in July 2000 on the direct initiative of the Secretary General with the aim of involving the business world in a new form of partnership with the United Nations through adherence to ten universal principles in the areas of human rights, labour protection and environmental protection ([www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)).*

*3) This refers to the adherence of around 60 international companies operating in the energy, construction and mining industries to the Partnering against Corruption Initiative sponsored by the World Economic Forum. Enel is a member ([www.weforum.org](http://www.weforum.org)).*



## 1. VŠEOBECNÉ PRINCÍPY

Spoločnosť Slovenské elektrárne, a.s. (ďalej len „Spoločnosť“ alebo „spoločnosť Slovenské elektrárne“) sa zaväzuje zabezpečiť rešpektovanie Plánu nulovej tolerancie korupcie (ďalej len „Plán NTK“) ako i Etického kódexu, ktoré vyplývajú z princípov Global Compact<sup>2</sup>. Spoločnosť Slovenské elektrárne je členom nadnárodnej energetickej spoločnosti Enel SpA.

Z toho dôvodu vyžaduje od svojich zamestnancov čestnosť, transparentnosť a korektnosť pri vykonávaní svojich pracovných činností. Rovnaké požiadavky sa kladú na všetky ostatné fyzické a právnické osoby s akýmkoľvek právnym alebo iným vzťahom k spoločnosti Slovenské elektrárne (ďalej len „osoby“), ktorým takáto povinnosť vyplýva zo zmluvy alebo z akéhokoľvek iného právneho dôvodu.

V súlade s desiatym princípom iniciatívy Global Compact, podľa ktorého sa „podniky a firmy usilujú zabrániť korupcii v akejkoľvek forme, vrátane vydierania a úplatkárstva“, sa spoločnosť Slovenské elektrárne angažuje v boji proti korupcii v súlade s iniciatívou PAC<sup>3</sup> aplikovaním kritérií transparentnosti odporúčaných organizáciou Transparency International. Tento záväzok je vyjadrený v týchto všeobecných princípoch:

- **spoločnosť Slovenské elektrárne odmieta korupciu vo všetkých jej formách, priamych aj nepriamych, a**
- **spoločnosť Slovenské elektrárne zavádza Plán NTK v boji proti korupcii.**

2) Program podporovaný OSN od júla 2000 na základe priamej iniciatívy Generálneho sekretára OSN s cieľom zaangažovať svet podnikania do novej formy spolupráce so Spojenými národnými prostredníctvom prijatia desiatich univerzálnych princípov v oblasti ľudských práv, ochrany práce a ochrany životného prostredia [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org).

3) Iniciatíva sponzorovaná Svetovým ekonomickým fórom pod názvom „Partnerstvo proti korupcii“ – Partnering Against Corruption Initiative, zo strany asi 60 medzinárodných spoločností aktívnych v oblasti energie, výstavby a ťažobného priemyslu. K týmto spoločnostiam sa radí aj spoločnosť Enel ([www.weforum.org](http://www.weforum.org)).

## **2. ZTC PLAN: COMMITMENTS**

*On the basis of analysis of activities which are most exposed to the risk of corruption, Slovenské elektrárne adopts the following commitments for its activities.*

### **2.1 Bribes**

*Slovenské elektrárne forbids any form of corruption, in particular accepting and providing illegal payment in money or any other benefit, for obtaining an advantage related to persons having any kind of relation with the Company. Acceptance of illegal advantages, directly or through an intermediary, for personal benefit or the benefit of any other person in the form of a requested or promised bribe in order to persuade the receiver so that he or she acts or fails to act, thus breaches his or her duties resulting from employment relation, profession, position or role.*

*In the case of a promise, offer or request of a bribe, the employees of Slovenské elektrárne (hereinafter referred to as the “employees”) shall without undue delay inform the Internal Audit Function via the communications channels reserved for these notifications. Any third parties, to whom this obligation applies on the basis of the contract or other legal grounds, shall inform the Internal Audit Function.*

### **2.2 Contributions to Political Parties**

*Slovenské elektrárne will ensure that everyone, who on behalf of the Company is authorized to do so, refrains from all forms of pressure, whether direct or indirect, on politicians, financing of political parties, their representatives or their candidates, whether in the Slovak Republic or abroad, and refrain from the sponsorship of any event exclusively aimed at creating political propaganda.*

## 2. PLÁN NTK: ZÁVÄZKY

Na základe analýzy aktivít, ktoré sú najviac vystavené riziku korupcie, spoločnosť Slovenské elektrárne prijíma tieto záväzky v rámci svojich aktivít.

### 2.1 Úplatky

Spoločnosť Slovenské elektrárne zakazuje akúkoľvek formu korupcie, a to najmä formou prijímania a poskytovania nezákonných platieb v peňažnej alebo akejkoľvek inej forme s cieľom získať výhody vo vzťahoch s osobami, ktoré majú akýkoľvek vzťah k Spoločnosti. Takéto prijímanie neoprávnených výhod sa vzťahuje na ich poskytnutie priamo alebo cez sprostredkovateľa pre seba alebo pre inú osobu formou žiadania alebo nechania si prísľubenia úplatku, aby konal alebo sa zdržal konania tak, že poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo zamestnania, povolania, postavenia alebo funkcie.

V prípade prísľubu, ponuky alebo požiadania úplatkov zamestnanci spoločnosti Slovenské elektrárne (ďalej len „zamestnanci“) bez zbytočného odkladu o tom informujú útvar Interného auditu prostredníctvom komunikačných kanálov určených na tieto oznámenia. Akékoľvek tretie osoby, ktorým táto povinnosť vyplýva zo zmluvy alebo z iného právneho dôvodu, informujú útvar Interného auditu.

### 2.2 Príspevky politickým stranám

Spoločnosť Slovenské elektrárne zabezpečí, aby sa každý, kto je na to v mene Spoločnosti oprávnený, zdržal akejkoľvek formy nátlaku, priameho alebo nepriameho, na politických činiteľov, nefinancoval politické strany, ich predstaviteľov alebo kandidátov, či už na Slovensku alebo v zahraničí a nesponzoroval podujatia, ktoré majú za cieľ výlučne politickú propagandu.

### *2.3 Contributions to Charity Organizations and Sponsorship*

*Slovenské elektrárne supports initiatives in the field of social, environmental, cultural, sport and educational activities through its sponsorship programme or special agreements. These initiatives are implemented via events with guaranteed quality that have national importance or respond to specific local or regional needs (in situations in which the Company supports initiatives in areas of its industrial interests), involving citizens, institutions and associations cooperating with the Company in the planning thereof in order to guarantee originality and effectiveness of such events.*

*When selecting proposals to support activities, Slovenské elektrárne pays particular attention to all possible conflicts of interest having both a personal and a corporate nature.*

### *2.4 Facilitation*

*Slovenské elektrárne does not allow its employees or other stakeholders to offer or accept, directly or indirectly, payments, other forms of bonuses, or any other benefits from any party aimed at accelerating performance or providing benefits to any unauthorised persons.*

*In the case of a promise, offer or request of any such benefits, the employees of Slovenské elektrárne or other persons having the opportunity to influence decisions of Slovenské elektrárne shall without undue delay inform the Internal Audit Function via the communications channels reserved for these notifications.*

### 2.3 Príspevky charitatívnym organizáciám a sponzorstvá

Prostredníctvom sponzorstva alebo osobitných dohôd spoločnosť Slovenské elektrárne podporuje iniciatívy v oblastiach: sociálnej, životného prostredia, kultúry, športu a vzdelania. Tieto sa realizujú prostredníctvom podujatí s garantovanou kvalitou, ktoré majú celonárodný význam alebo zodpovedajú konkrétnym miestnym alebo regionálnym potrebám (v situáciách, kedy Spoločnosť podporuje iniciatívy v oblasti jej priemyselných záujmov), na ktorých sa zúčastnia občania, inštitúcie a združenia, s ktorými Spoločnosť spolupracuje pri ich plánovaní tak, aby sa zaručil ich zmysel a efektívnosť.

Pri výbere návrhov na podporu aktivít venuje spoločnosť Slovenské elektrárne osobitnú pozornosť každému možnému konfliktu záujmov osobnej alebo firemnej povahy.

### 2.4 Odmeny a výhody

Spoločnosť Slovenské elektrárne neumožňuje svojim zamestnancom alebo iným zainteresovaným stranám, aby ponúkali alebo prijímali, priamo alebo nepriamo, platby, rôzne odmeny alebo akékoľvek iné výhody od akejkoľvek osoby s cieľom urýchliť výkony alebo poskytnúť výhody inej neoprávnenej osobe.

V prípade prísľubu, ponuky alebo vyžiadania akýchkoľvek takýchto výhod, zamestnanci Spoločnosti alebo iné osoby s možnosťami ovplyvňovať rozhodovania spoločnosti Slovenské elektrárne o tom bez zbytočného odkladu informujú útvar Interného auditu prostredníctvom komunikačných kanálov určených na tieto oznámenia.

### *2.5 Gifts, Presents and Benefits*

*Any form of gift which is of higher value or exceeds, or can be construed as exceeding, normal commercial practices or ethics, or which is in any way meant to obtain favourable treatment in the pursuit of any activity tied to Slovenské elektrárne, is prohibited.*

*In particular, all forms of gifts to public officials in the Slovak Republic or abroad, auditors, members of the Board of Directors of Slovenské elektrárne or to their family members, capable of influencing their independence of judgement or obtaining any type of advantage, are prohibited.*

*There shall be no exceptions to this rule, even in those countries where offering gifts of value to commercial partners is a custom, regardless if it concerns the gifts promised, offered or received. The term "gift" refers to any type of benefit (e.g. participation in conferences free of charge, the promise of a job offer, etc.). In all cases, Slovenské elektrárne refrains from practices not permitted by the law, commercial practice or the Code of Ethics (if known) of the companies or entities with which it has business relations and/or any other legal relations.*

*Promotion articles given by Slovenské elektrárne to its business partners are viewed as support of the company image and trade name.*

*With the exception of those of modest value, gifts offered must be documented and authorised as per the Company's procedures. Slovenské elektrárne employees who received unauthorised free gifts or benefits must inform the Internal Audit function of the Company (herein after only "Internal Audit function" or "Internal Audit"), which will then assess the appropriateness thereof.*

## 2.5 Dary a pozornosti

Akékoľvek formy darov, ktoré sú hodnotnejšie, než pripúšťa obvyklá obchodná prax alebo etika, alebo možno také dary chápať ako presahujúce rámec tejto praxe alebo etiky, alebo ktoré majú viesť k prednostnému zaobchádzaniu pri presadzovaní záujmov spojených so spoločnosťou Slovenské elektrárne, sú zakázané.

Osobitne je zakázané poskytovať akékoľvek dary predstaviteľom orgánom verejnej moci v Slovenskej republike alebo v zahraničí, audítorm, členom predstavenstva spoločnosti Slovenské elektrárne, alebo ich rodinným príslušníkom, ktorí môžu ovplyvniť nezávislosť úsudku, alebo viesť k získaniu akejkoľvek výhody.

Na uplatňovanie tohto pravidla sa nevzťahuje žiadna výnimka, a to ani v krajinách, kde je zvykom poskytovať hodnotné dary obchodným partnerom, bez ohľadu na to, či ide o dary prisľúbené, ponúknuté alebo prijaté. Výraz „dar“ sa vzťahuje na akýkoľvek druh úžitku (napr. účasť na konferenciách bez uhradenia účastníckeho poplatku, prisľub získania pracovného miesta a pod.). Vo všetkých prípadoch sa spoločnosť Slovenské elektrárne zdrží konania, ktoré je v rozpore s právom, obchodnou praxou alebo etickými kódexmi spoločností alebo subjektov (predpokladajúc, že tieto sú známe), s ktorými má spoločnosť Slovenské elektrárne obchodné a/alebo akékoľvek iné právne vzťahy.

Propagačné predmety, ktoré daruje spoločnosť Slovenské elektrárne svojim partnerom, sú vnímané ako podpora imidžu jej obchodného mena.

Všetky poskytované dary, s výnimkou darov symbolickej hodnoty, musia byť zdokumentované a musia byť odsúhlasené podľa postupov uvedených vo vnútorných predpisoch spoločnosti Slovenské elektrárne. Zamestnanci, ktorí dostanú propagačné predmety alebo výhody, ktoré nepatria do oprávnených kategórií, sú povinní oznámiť túto skutočnosť bez zbytočného odkladu útvaru Interného auditu Spoločnosti, ktorý posúdi ich vhodnosť.

### **3. ZTC PLAN: IMPLEMENTATION FRAMEWORK**

*Respecting commitments of Slovenské elektrárne in the fight against corruption requires participation of all stakeholders.*

#### **3.1 Organization and Responsibility**

*Upon the proposal of the General Director of Slovenské elektrárne, the ZTC Plan is submitted to the Board of Directors of Slovenské elektrárne for approval. The General Director of Slovenské elektrárne shall be responsible for the implementation of the approved ZTC Plan.*

#### **3.2 Relations with Third Parties**

##### **3.2.1 Subsidiaries, Affiliates and Partners**

*In the acquisition phase or while defining partner relations with stakeholders or possible stakeholders, Slovenské elektrárne verifies the existence and capability to fulfil the conditions in order to respect the ZTC Plan or the existence of similar and compatible conditions valid in these persons/parties.*

*Slovenské elektrárne expects the Board of Directors of subsidiaries to adopt the ZTC Plan through taking adequate steps.*

*Slovenské elektrárne will propose to stakeholders that do not have their own code of ethics or anticorruption programmes or similar regulations governing these areas to adopt this ZTC Plan or alternatively, to create similar documents.*



### 3. PLÁN NTK: RÁMEC IMPLEMENTÁCIE

Zachovanie záväzkov spoločnosti Slovenské elektrárne v boji proti korupcii vyžaduje zapojenie všetkých zainteresovaných strán.

#### 3.1 Organizácia a zodpovednosť

Na návrh generálneho riaditeľa spoločnosti Slovenské elektrárne sa Plán NTK predkladá predstavenstvu Spoločnosti na schválenie. Generálny riaditeľ spoločnosti Slovenské elektrárne je zodpovedný za implementáciu schváleného Plánu NTK.

#### 3.2 Vzťahy s tretími stranami

##### 3.2.1 Dcérske a spolupracujúce spoločnosti, osoby a partneri

Vo fáze získavania alebo definovania vzťahov so zainteresovanými stranami alebo potenciálnymi zainteresovanými stranami, spoločnosť Slovenské elektrárne overuje existenciu a schopnosť plnenia podmienok na rešpektovanie Plánu NTK, resp. existenciu obdobných a kompatibilných podmienok platných u týchto osôb/strán.

Od predstavenstiev dcérskych spoločností spoločnosti Slovenské elektrárne sa očakáva prijatie Plánu NTK prostredníctvom príslušných krokov.

Zainteresovaným stranám, ktoré nemajú vlastné etické kódexy alebo programy boja proti korupcii, ani podobné predpisy upravujúce tieto oblasti, Spoločnosť navrhne prijatie tohto Plánu NTK alebo vytvorenie podobných dokumentov.

### 3.2.2 Agents, Consultants and Intermediaries

*Any person acting in any manner or scope on behalf of Slovenské elektrárne must sign a binding declaration on compliance with the ZTC Plan.*

*When determining remuneration for cooperation with these persons, it is necessary to take into account their adequacy in compliance with the law and commercial practice.*

*It is necessary to archive all documentation in order to ensure maximum correctness, transparency and traceability of contractual conditions with these persons.*

*In the case that these persons behave in a manner violating the ZTC Plan, the Company shall adopt, within the limits of legislation, adequate measures which may also include termination of an existing relationship with them.*

### 3.2.3 Purchasing and Sales Procedures

*Slovenské elektrárne conducts purchasing and sales procedures in a correct and transparent way in compliance with generally binding legal regulations of the Slovak Republic.*

*The internal regulations include adequate controls in order to guarantee transparency and correctness of the process of selecting suppliers and other cooperating subjects and of the management and implementation of contractual and other legal relations.*

*The suitability of any person that is supposed to cooperate with Slovenské elektrárne shall be assessed in terms of their compliance with the ethical principles.*

*In the case that it is found that acting of any person being in a contractual or legal relation with Slovenské elektrárne breached the ZTC Plan, Company will adopt adequate measures within the limits of law while withdrawal from the contractual relation may constitute a part of it.*

### 3.2.2 Agenti, konzultanti a sprostredkovatelia

Akákoľvek osoba, ktorá akýmkoľvek spôsobom a rozsahom koná v mene spoločnosti Slovenské elektrárne, musí podpísať záväzné vyhlásenie o dodržiavaní Plánu NTK.

Pri stanovení podmienok za spoluprácu s týmito osobami treba dbať na ich primeranosť v súlade so zákonom a obchodnými zvyklosťami.

Je potrebné archivovať všetku dokumentáciu na zaručenie maximálnej správnosti, transparentnosti a sledovania podmienok spolupráce s týmito osobami.

V prípade, že sú u týchto osôb zaznamenané prejavy správania, ktoré porušujú Plán NTK, Spoločnosť prijme v medziach zákona primerané opatrenia, ktorých súčasťou môže byť aj ukončenie existujúceho vzťahu s nimi.

### 3.2.3 Postupy pri nákupe a predaji

Spoločnosť Slovenské elektrárne postupuje pri akomkoľvek nákupe a predaji korektné a transparentne, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Vnútorne predpisy zahŕňajú primeranú kontrolu na zaručenie transparentnosti a správnosti procesu výberu dodávateľov a iných spolupracujúcich subjektov a riadenia a realizácie zmluvných a iných právnych vzťahov.

Vhodnosť akejkoľvek osoby, ktorá by mala spolupracovať so spoločnosťou Slovenské elektrárne, sa hodnotí aj z hľadiska ako dodržiava etické princípy.

V prípade zistenia, že akékoľvek osoby, s ktorými je spoločnosť Slovenské elektrárne v akomkoľvek zmluvnom alebo inom právnom vzťahu, svojim konaním porušili Plán NTK, Spoločnosť prijme v medziach zákona primerané opatrenia, ktorých súčasťou môže byť aj ukončenie zmluvného vzťahu.

### 3.3 Human Resources

*Employees, as well as the members of the Company's Board of Directors and of the Supervisory Board, are obliged to confirm by their signature that they have been informed about the provisions of the ZTC Plan, they understood the provisions and they will observe and respect them.*

*Newly hired employees shall immediately be familiarised with the provisions of the ZTC Plan and confirm by their signature that they will respect the provisions. The above also relates to assurance of such declaration by other stakeholders.*

*All internal documents regarding personnel management in the Company carry references to the provisions of the ZTC Plan.*

*No one can be penalized in any way for refusing to pay or accept bribes. In cases of violation of the ZTC Plan, the Company shall apply sanctions, specified in the Work Code, to its employees and members of the Company's Board of Directors and Supervisory Board, in compliance with applicable legislation in the Slovak Republic, company collective agreements and the Work Code.*

### 3.4 Training

*Training activities are designed for all employees, including the managers, to ensure distribution and correct understanding of the ZTC Plan.*

*The principles, commitments and implementation procedures of the ZTC Plan comprise an integral part of special training sessions designed for all employees.*

*The ZTC Plan is made available to the stakeholders.*

### 3.3 Ľudské zdroje

Zamestnanci, ako i členovia predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti, sú povinní svojim podpisom potvrdiť, že boli oboznámení s ustanoveniami Plánu NTK, že im riadne porozumeli, budú ich rešpektovať a konať v súlade s nimi.

Novoprijatí zamestnanci sa musia bez zbytočného odkladu oboznámiť s ustanoveniami Plánu NTK a svojim podpisom potvrdiť, že ich budú rešpektovať. Uvedené sa vzťahuje aj na zabezpečenie takéhoto vyhlásenia od ďalších zainteresovaných strán.

Vo všetkých vnútorných predpisoch súvisiacich s riadením ľudských zdrojov Spoločnosti sa uvádzajú informácie odvolávajúce sa na ustanovenia Plánu NTK.

Nikto nemôže byť akokoľvek sankcionovaný za to, že odmietne poskytnúť alebo prijať úplatok. V prípade porušenia Plánu NTK, Spoločnosť v súlade s platnými zákonmi SR, kolektívnymi zmluvami a Pracovným poriadkom uplatní voči svojim zamestnancom, členom predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti primerané sankcie uvedené v Pracovnom poriadku.

### 3.4 Vzdelávanie

Vzdelávacie aktivity sú určené všetkým zamestnancom, vrátane vedúcich zamestnancov s cieľom zabezpečiť šírenie a správne pochopenie Plánu NTK.

Princípy, záväzky a spôsoby implementácie Plánu NTK sú neoddeliteľnou súčasťou špeciálnych školení určených pre všetkých zamestnancov.

Plán NTK je pre všetky zainteresované strany prístupný.

### 3.5 Reporting

Employees and members of the Company's Board of Directors and Supervisory Board are obliged to immediately report all violations or suspected violations of the ZTC Plan and, more generally, of the Code of Ethics, to the Internal Audit function, which is responsible for analysing the report and taking all related actions as necessary.

Notifications shall be sent by:

- e-mail: [eticky.kodex@seas.sk](mailto:eticky.kodex@seas.sk); or
- post: Slovenské elektrárne, a.s. - Internal Audit Function - Code of Ethics, Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, the Slovak Republic

All other stakeholders shall send reports of violations or suspected violations to the same address.

In all cases, Slovenské elektrárne guarantees that the identity of the person making the report will be kept confidential, subject to the generally binding legal regulations and protection of the rights of the company or of the persons specified in the report.

Violations of the ZTC Plan shall be reported to the Internal Audit Function which, in significant cases and after proper analysis, reports such cases of violations and of the measures taken as a result to the General Director of Slovenské elektrárne or, as the case may be, to the Company's Board of Directors.

### 3.6 Communication

- Employees are informed about the provisions of the ZTC Plan by means of internal communication tools.
- All employees shall receive a copy of the ZTC Plan.
- All contracts signed by Slovenské elektrárne shall contain information about the adoption of the ZTC Plan and a reference thereto.
- The ZTC Plan is available to all stakeholders on the Company website – [www.seas.sk](http://www.seas.sk).

### 3.5 Oznámenia

Zamestnanci a členovia predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti sú povinní bez zbytočného odkladu oznámiť každé porušenie alebo podozrenie z porušenia Plánu NTK a všeobecnejšie aj Etického kódexu Internému auditu, ktorý je zodpovedný za analýzu oznámenia a vykonanie všetkých potrebných úkonov s tým spojených.

Oznámenia môžu byť zaslané formou:

- e-mailu na adresu: [eticky.kodex@seas.sk](mailto:eticky.kodex@seas.sk), alebo
- poštou na adresu: Slovenské elektrárne, a.s. – Útvar Interného auditu – Etický kódex, Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, Slovenská republika

Na rovnaké adresy môžu posilať oznámenia o porušení alebo podozrení z porušenia aj všetky ostatné zainteresované strany.

V každom prípade spoločnosť Slovenské elektrárne zaručuje utajenie totožnosti takéhoto ohlasovateľa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a ochranou práv spoločnosti alebo osôb uvedených v oznámení.

Oznámenia o porušení Plánu NTK sa predložia útvaru Interného auditu, ktorý ich v dôležitých prípadoch a po riadnej analýze oznámi generálnemu riaditeľovi spoločnosti Slovenské elektrárne, prípadne predstavenstvu Spoločnosti spolu s navrhovanými alebo už prijatými opatreniami.

### 3.6 Komunikácia

- Zamestnanci sú oboznámení s ustanoveniami Plánu NTK prostredníctvom prostriedkov vnútornej komunikácie.
- Každý zamestnanec dostane kópiu Plánu NTK.
- Všetky zmluvy podpísané spoločnosťou Slovenské elektrárne obsahujú informáciu o prijatí a odkaze na obsah Plánu NTK.
- Plán NTK je k dispozícii všetkým subjektom na internetovej stránke Spoločnosti – [www.seas.sk](http://www.seas.sk).

### 3.7 Control Activities

#### 3.7.1 Internal Control System

*The commitment to fight corruption was adopted by all employees and members of the Company's Board of Directors and Supervisory Board; each manager is responsible for setting up appropriate control systems for ZTC Plan implementation within their own areas of responsibility.*

#### 3.7.2 Audit

*Monitoring the measures set up by the various functions to implement the ZTC Plan is entrusted to the Internal Audit Function mainly with the objective of suggesting changes designed to improve the internal control system.*

*The Internal Audit function shall evaluate the adequacy of the periodic audit plan, providing for an action plan to ensure monitoring of the situation in relation to the ZTC Plan.*

### 3.8 Implementation Regulations

*The General Director of Slovenské elektrárne shall, wherever necessary for the implementation of the respective provisions of the ZTC Plan, issue internal implementation regulations being legally binding in the same measure as the ZTC Plan itself.*



### 3.7 Kontrolné činnosti

#### 3.7.1 Vnútorý kontrolný systém

Závazok bojovať proti korupcii prijali všetci zamestnanci a členovia predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti, pričom každý vedúci zamestnanec je zodpovedný za zriadenie vhodných kontrolných systémov na implementáciu Plánu NTK v oblasti svojich kompetencií.

#### 3.7.2 Audit

Monitorovanie opatrení zriadených rôznymi organizačnými útvarmi v záujme implementácie Plánu NTK je zverené útvaru Interného auditu, s cieľom najmä navrhovať zmeny na zlepšenie vnútorných kontrolných systémov.

Útvar Interného auditu hodnotí adekvátnosť plánu pravidelných auditov, pričom zabezpečuje plán opatrení na zaistenie monitorovania situácie v súvislosti s Plánom NTK.

### 3.8 Vykonávacie predpisy

Generálny riaditeľ spoločnosti Slovenské elektrárne vydá tam, kde je to potrebné na vykonanie jednotlivých ustanovení tohto Plánu NTK, vnútorné vykonávacie predpisy s rovnakou mierou ich právnej záväznosti akú má tento Plán NTK.

*Concept design  
Inarea Strategic Design*

*Design and layout  
Brand Portal*

*Editing  
Effectivity, s.r.o.*

*Printing  
Effectivity, s.r.o.*

*6,000 copies printed*

*2010*

*Publication not for sale*

*Edited by  
Communication and Public Relations  
Slovenské elektrárne, a.s.  
Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava,  
Slovak Republic*

Concept design  
Inarea Strategic Design

Design a layout  
Brand Portal

Grafická úprava  
Effectivity, s.r.o.

Tlač  
Effectivity, s.r.o.

6,000 výtlačkov

2010

Publikácia je nepredajná.

Vydali  
Komunikácia a vzťahy s verejnosťou  
Slovenské elektrárne, a.s.  
Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, Slovenská  
republika



